



Booklet available in English on Livret disponible en français sur Folleto disponible en español en

# WELCOME TO SINGAPORE BIENVENUE À SINGAPOUR TE DAMOS LA BIENVENIDA A SINGAPUR



Lying at the southern tip of the Malay Peninsula, the city-state of Singapore is the gateway between East and West. This is especially evident in the city's architecture, which is a melting pot of many styles and influences set against a backdrop of lush greenery and a vibrant riverfront.

Située à l'extrémité sud de la péninsule malaise, la cité-État de Singapour est la charnière entre l'Orient et l'Occident.
L'architecture de la ville, un amalgame de nombreux styles et influences avec pour toile de fond une végétation luxuriante et une rive animée, en fait montre.

Ubicada en el extremo sur de la península de Malaca, la ciudad-Estado de Singapur es la puerta de enlace entre Oriente y Occidente. Así lo demuestra con rotundidad su arquitectura, un crisol de estilos e influencias diversas con un telón de fondo tan magnífico como su exuberante vegetación y las riberas de su río, rebosantes de actividad.



ROK ZGALIN KOBE Senior Designer at the LEGO Group

Senior Designer at the LEGO Group Concepteur principal chez le Groupe LEGO Diseñador sénior de The LEGO Group

## FROM THE DESIGN TEAM UN MOT DE L'ÉQUIPE DE CONCEPTION IMPRESIONES DEL EQUIPO DE DISEÑO

With a passion for architecture, LEGO\* building and Singapore, Rok Zgalin Kobe was the perfect LEGO designer for this set. For him, the biggest challenge wasn't so much selecting the right mix of old and new structures for the model but attempting to capture the unique atmosphere of the vibrant city in LEGO elements.

Passionné d'architecture, de construction LEGO\* et de Singapour, Rok Zgalin Kobe était le concepteur LEGO tout désigné pour cet ensemble. Pour lui, le plus grand défi n'a pas été de sélectionner pour le modèle le parfait mélange de structures anciennes et nouvelles, mais bien de tenter de saisir l'atmosphère unique de cette ville dynamique avec des éléments LEGO.

Verdadero apasionado de la arquitectura, la construcción con LEGO® y Singapur, Rok Zgalin Kobe era el diseñador de LEGO ideal para este set. Para él, el mayor desafío no radicaba tanto en seleccionar la combinación adecuada de estructuras antiguas y modernas, sino más bien en tratar de capturar la irrepetible atmósfera de esta animada ciudad con elementos LEGO.





#### OCBC CENTRE L'OCBC CENTRE

Opened in 2010, the impressive Marina Bay Sands is an integrated resort made up of three individual towers connected at the top by the 1,120 ft. long (340 meter long) Sands SkyPark. This is the world's largest public cantilevered platform and includes gardens, restaurants and a dramatic 490 ft. (150 m) infinity swimming pool.

L'impressionnant Marina Bay Sands, qui a ouvert ses portes en 2010, est un complexe touristique composé de trois tours individuelles reliées au sommet par la terrasse Sands SkyPark, mesurant 340 m (1120 pi) de longueur. Il s'agit de la plus grande plate-forme en porte-àfaux publique au monde. Elle comprend des jardins, des restaurants et une spectaculaire piscine à débordement de 150 m (490 pi) de longueur.

Inaugurado en 2010, el impresionante complejo Marina Bay Sands está formado por tres torres independientes conectadas por una única plataforma de 340 m de longitud que las corona y que alberga un parque al aire libre: el Sands SkyPark. Es la plataforma pública en voladizo más grande del mundo e incluye jardines, restaurantes y una espectacular alberca infinita con un borde de 150 m.

Designed to be seen both as a symbol of strength and permanence, the OCBC Centre consists of two semi-circular reinforced concrete cores and three lateral girders in the Brutalist architectural style. The 649 ft. (198 m) tall structure was the tallest building in Singapore when it was completed in 1976.

Conçu pour être un symbole de force et de permanence dans le style architectural brutaliste, l'OCBC Centre est composé de deux noyaux semi-circulaires en béton armé et de trois poutres latérales. Le gratte-ciel de 198 m (649 pi) de hauteur était le plus haut immeuble de Singapour à son achèvement en 1976.

Concebido como símbolo de solidez y permanencia, el OCBC Centre se compone, estructuralmente, de dos núcleos semicirculares de concreto reforzado unidos por tres vigas laterales y es una muestra del estilo arquitectónico brutalista. La imponente construcción de 198 m de altura se convirtió en el edificio más alto de Singapur al terminarse en 1976.



#### ONE RAFFLES PLACE LE ONE RAFFLES PLACE

Set in the heart of the financial district, One Raffles Place is one of the tallest skyscrapers in the city with a height of 920 ft. (280 m). The original tower, designed by prize-winning Japanese architect Kenzo Tange, was completed in 1986. The tower is made from two triangular structures, clad with chemically treated aluminum alloy which changes color along with the light it reflects.

Situé au cœur du quartier financier, le One Raffles Place est l'un des plus hauts gratte-ciel de la ville, avec une hauteur de 280 m (920 pi). La tour d'origine, conçue par l'architecte japonais primé Kenzo Tange, a été achevée en 1986. La tour est composée de deux structures triangulaires, revêtues d'un alliage d'aluminium traité chimiquement qui change de couleur en fonction de la lumière au'il reflète.

Ubicado en el corazón del distrito financiero, el rascacielos One Raffles Place es uno de los más altos de la ciudad y se eleva 280 m sobre el suelo. La torre original, diseñada por el premiado arquitecto japonés Kenzo Tange, se terminó de construir en 1986. Consta de dos estructuras triangulares, revestidas de una aleación de aluminio tratada químicamente que cambia de color según la luz que refleja.



Boat Quay is the historical quay situated upstream from the mouth of the Singapore River. The characteristic two- and three-story shophouses with their projecting upper floors were restored in the 1990s and are now the bustling home to many shops, restaurants and bars.

Le Boat Quay est le quai historique situé en amont de l'embouchure de la rivière Singapour. Ses maisons typiques à deux ou trois étages, dont les étages supérieurs sont saillants, ont été restaurées dans les années 1990 et abritent aujourd'hui de nombreux magasins, restaurants et bars.

Boat Quay es un muelle histórico que se encuentra aguas arriba de la desembocadura del río Singapur. Sus característicos edificios de dos y tres niveles para uso comercial y residencial, con el piso inferior retraído con respecto de los superiores, se restauraron en la década de 1990. Ahora albergan numerosas tiendas, restaurantes y bares.



### THE FULLERTON HOTEL L'HÔTEL THE FULLERTON HOTEL FULLERTON

When it was completed in 1928, the Fullerton Building dominated the city skyline and was home to the Post Office and other government offices. After a major S\$400 million (301.69 million USD) restoration, this masterpiece of neoclassical architecture officially opened as a five-star hotel on January 1st, 2001.

Lorsqu'il a été achevé en 1928, le bâtiment Fullerton dominait la silhouette de la ville et abritait le bureau de poste ainsi que d'autres bureaux gouvernementaux. Après une importante restauration au coût de 400 millions de dollars de Singapour (368 millions de dollars canadiens), ce chef-d'œuvre de l'architecture néoclassique a officiellement ouvert ses portes en tant qu'hôtel cinq étoiles le 1er janvier 2001.

Cuando se terminó en 1928, el entonces Fullerton Building dominaba el horizonte de la ciudad y era sede de la oficina de correos y otras oficinas del Gobierno. Luego de una importante restauración en la que se invirtieron 400 MSGD (301,69 MUSD), esta obra maestra de la arquitectura neoclásica reabrió sus puertas oficialmente el 1 de enero de 2001, esta vez como hotel de cinco estrellas.



LAU PA SAT LE LAU PA SAT

Lau Pa Sat, also known as Telok Ayer Market, is a historic structure located in downtown Singapore. The Victorian, octagonal-shaped building was completed in 1894 using prefabricated cast-iron parts shipped to Singapore from a foundry in Glasgow, Scotland. Today it's a popular food court with stalls selling a variety of local cuisine.

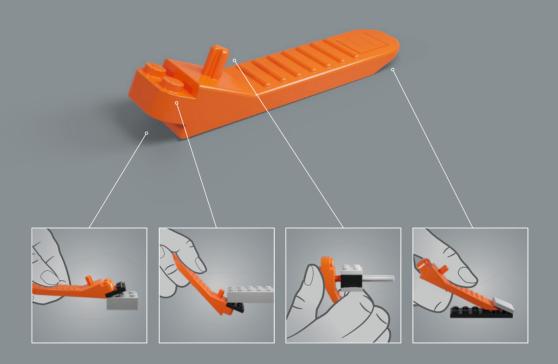
Le Lau Pa Sat, aussi connu sous le nom de marché de Telok Ayer, est une structure historique située dans le centre-ville de Singapour. Achevé en 1894, le bâtiment victorien de forme octogonale a été construit avec des pièces en fonte préfabriquées expédiées à Singapour depuis une fonderie de Glasgow, en Écosse. Aujourd'hui, c'est une aire de restauration populaire avec des kiosques vendant une variété de mets locaux.

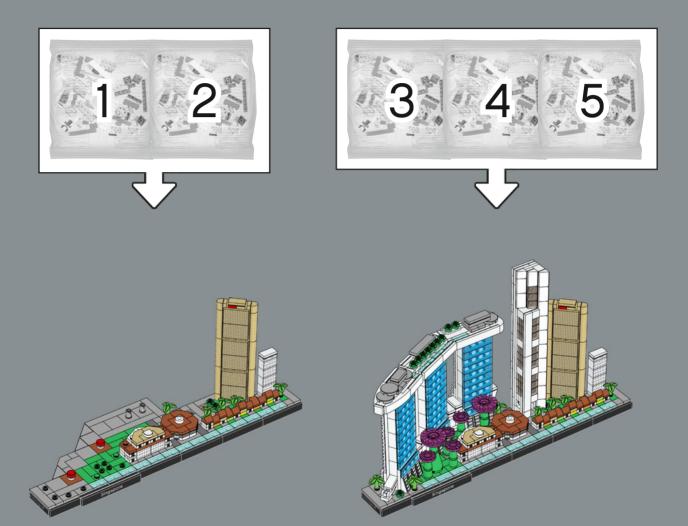
Lau Pa Sat, conocido también como Telok Ayer Market, es un edificio histórico ubicado en el centro de Singapur. De inspiración victoriana y con forma octogonal, en su construcción, finalizada en 1894, se emplearon piezas de hierro fundido prefabricadas que llegaron a Singapur por barco desde una fundición de Glasgow (Escocia). Hoy en día es una popular plaza de comidas, con puestos en los que se pueden degustar diversos platos de la gastronomía local.

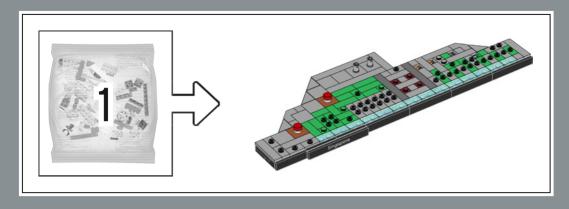
The 18 towering Supertrees measure between 82 ft. (25 m) and 164 ft. (50 m) in height and afford splendid views of the gardens and the surrounding Marina Bay area. While large canopies provide shade during the day, in the evening this vertical garden comes alive in an amazing display of light and sound.

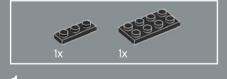
Les 18 imposants super arbres mesurent entre 25 m (82 pi) et 50 m (164 pi) de hauteur et offrent une vue splendide sur les jardins et sur les environs de Marina Bay. La vaste canopée des arbres fournit de l'ombre pendant la journée. Le soir, ce jardin vertical prend vie dans un étonnant spectacle de lumière et de son.

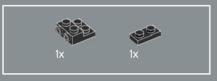
Los 18 superárboles, con una altura de 25-50 m, ofrecen extraordinarias vistas de los jardines y del área circundante, Marina Bay. Sus amplias copas proporcionan sombra durante el día y, por la tarde, este jardín vertical cobra vida con una impresionante exhibición de luz y sonido.

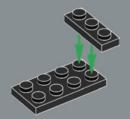


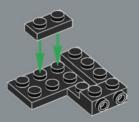


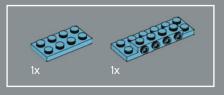


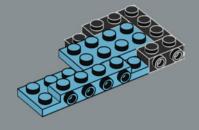




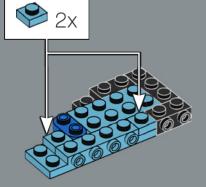


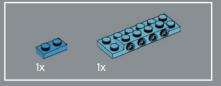


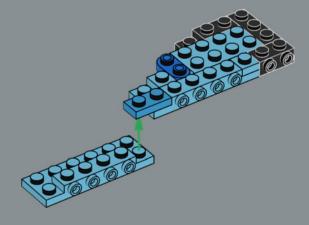


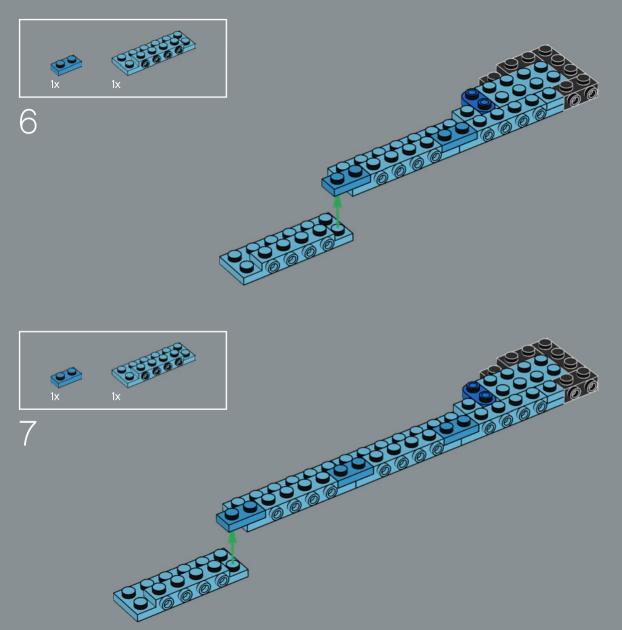


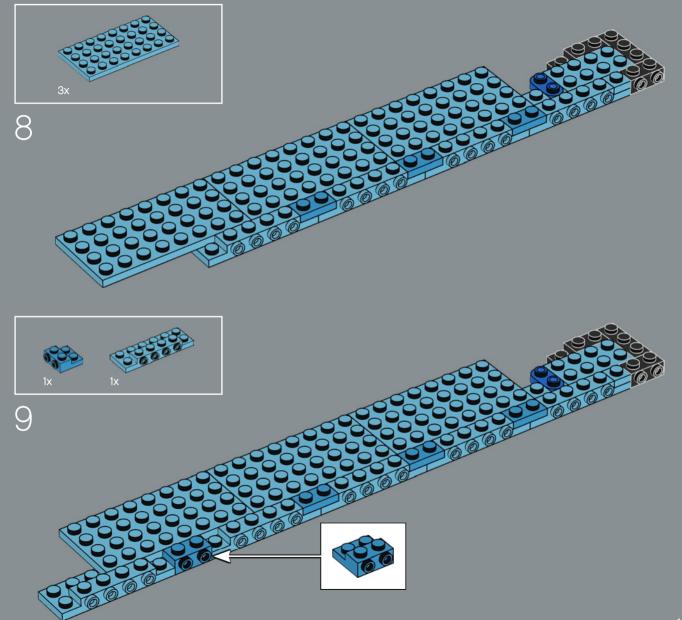


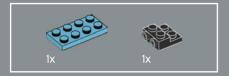


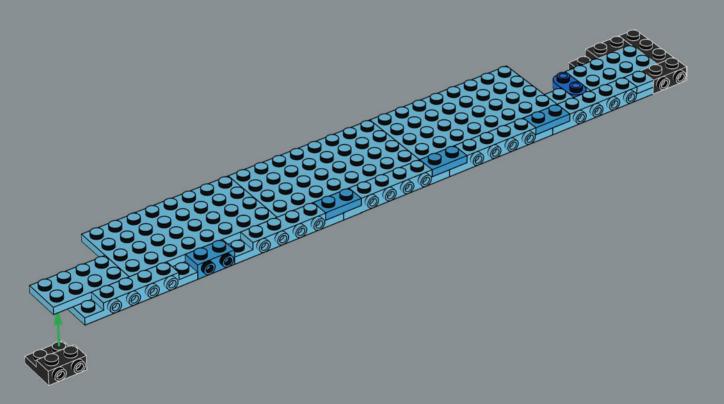




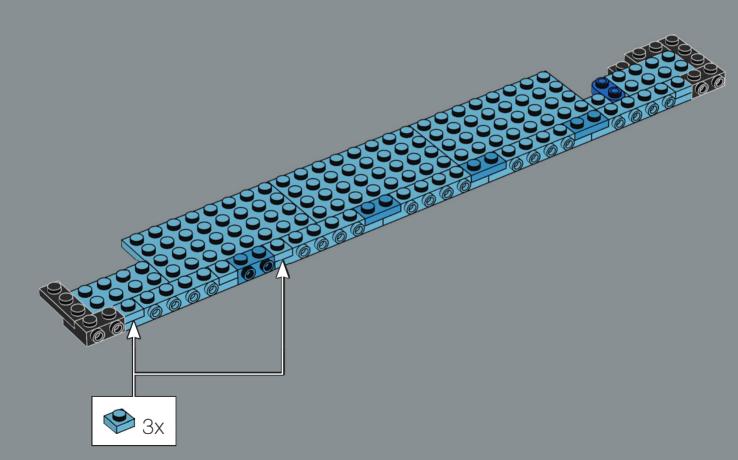


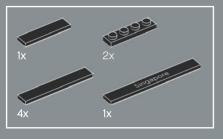


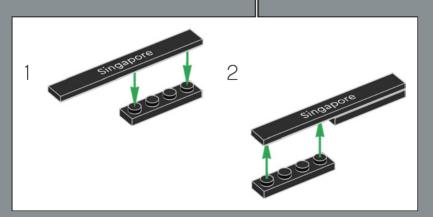


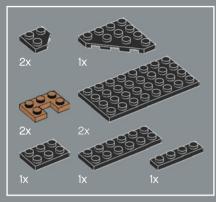


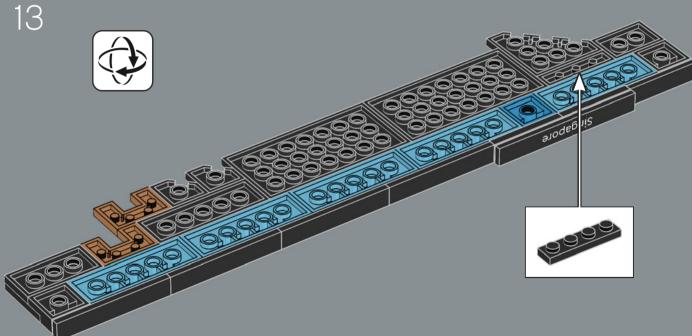


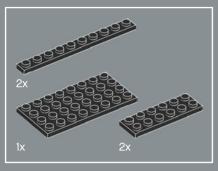


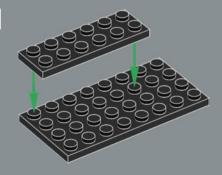


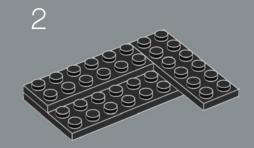


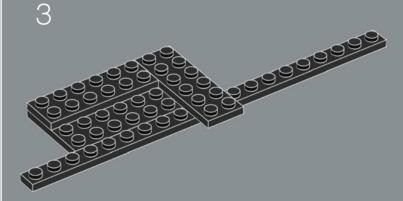


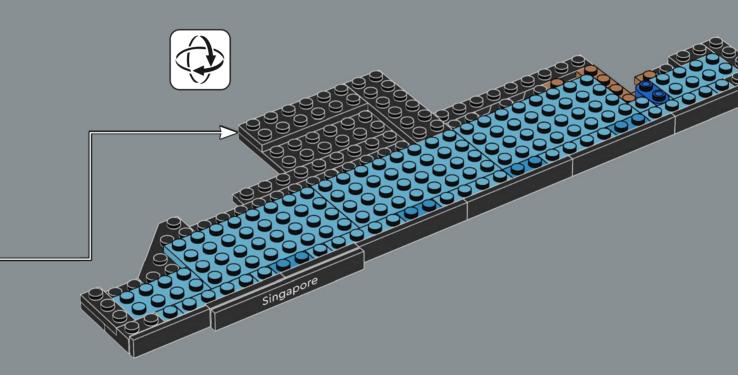


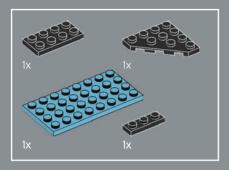


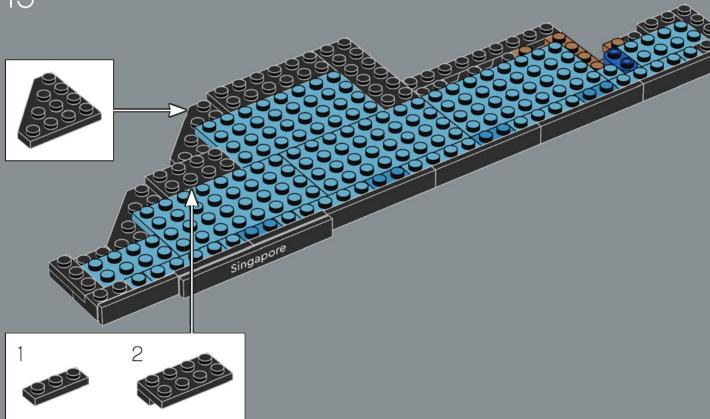




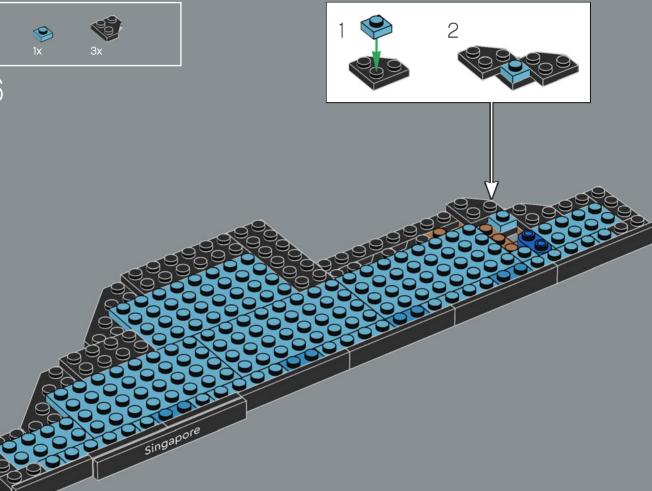


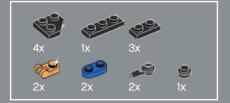


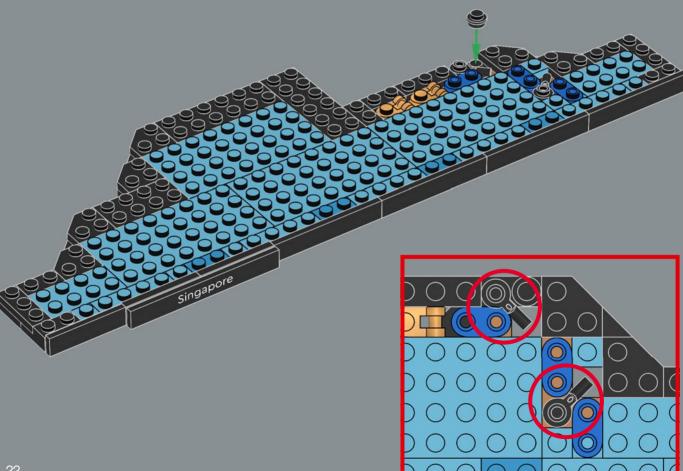


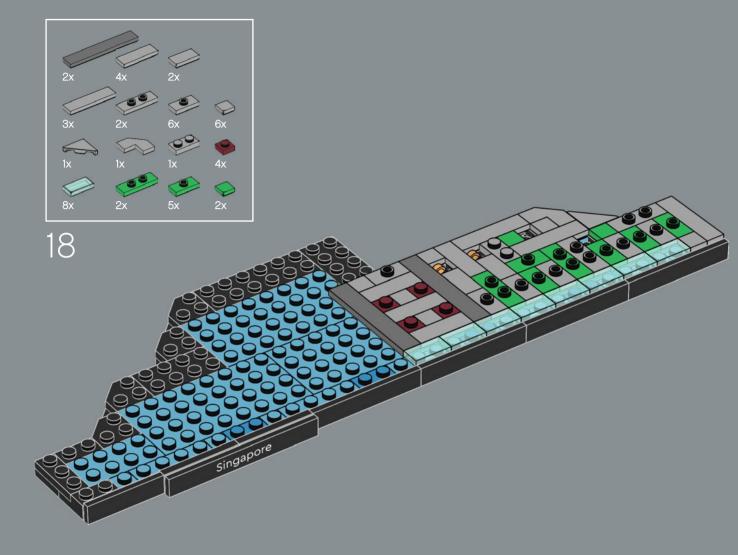


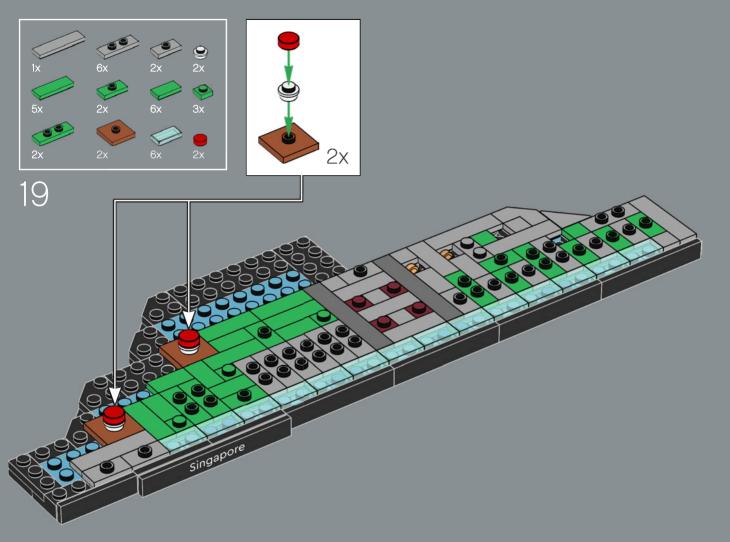








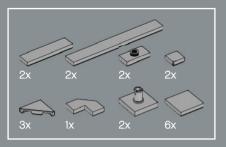


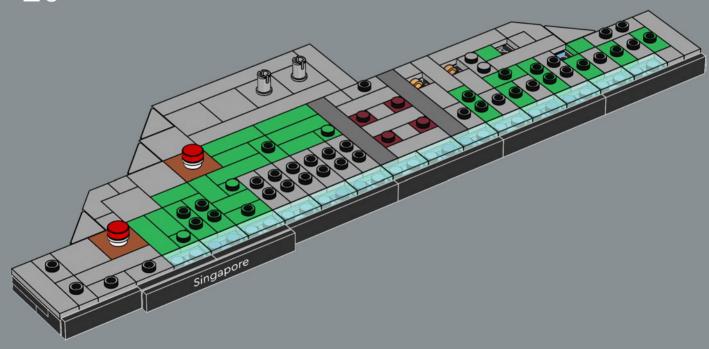


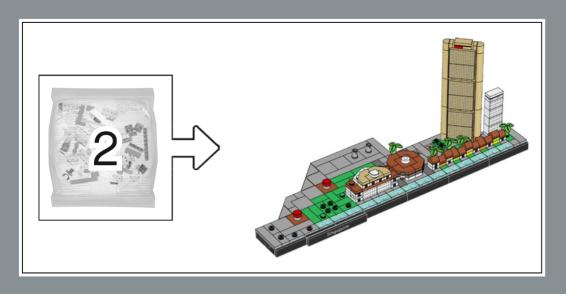


The Singapore River stretches almost the full width of the model.

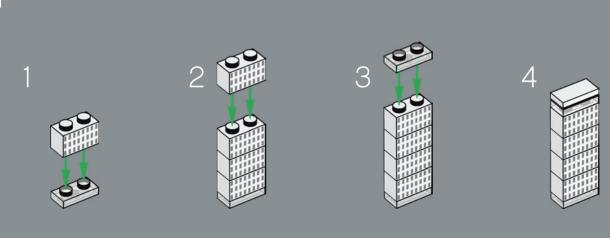
La rivière Singapour s'étend sur presque toute la largeur du modèle.









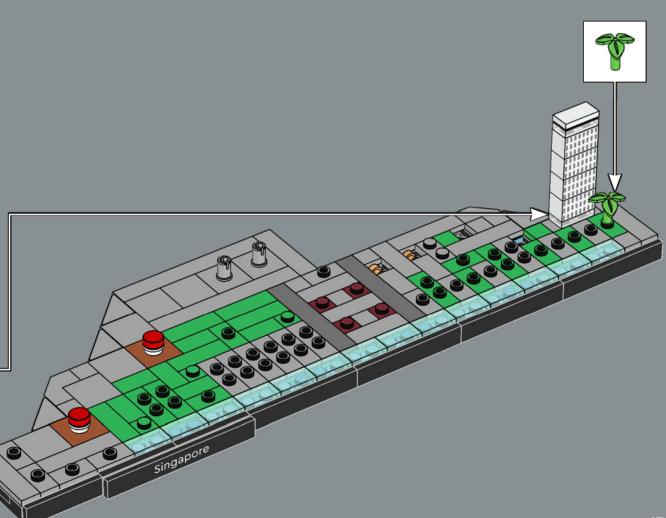


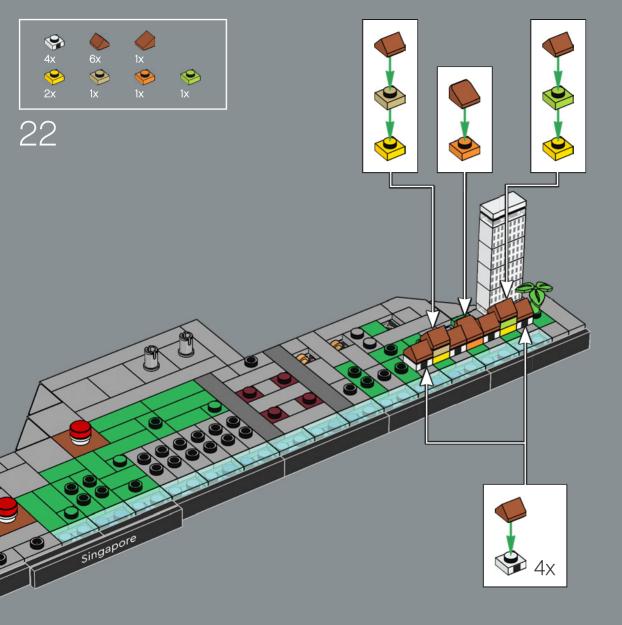


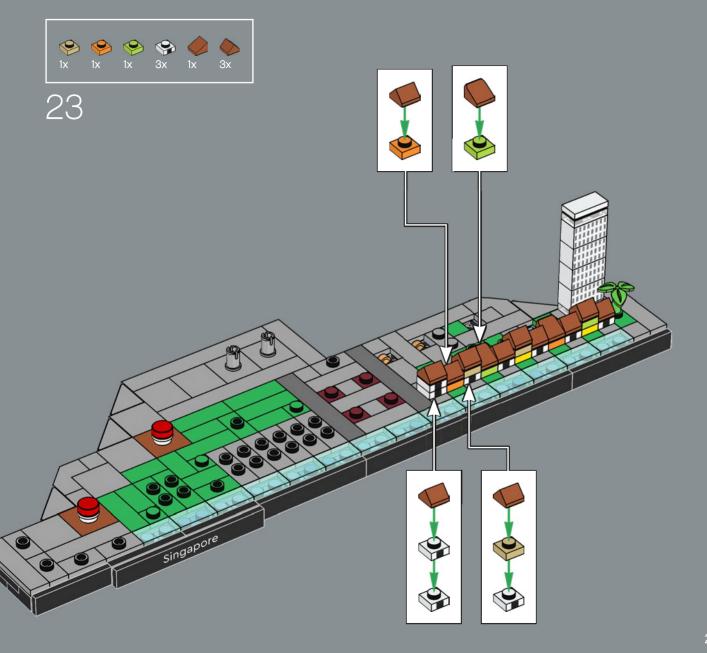
The various shades of color used for the water and foliage represent the tropical nature of the city.

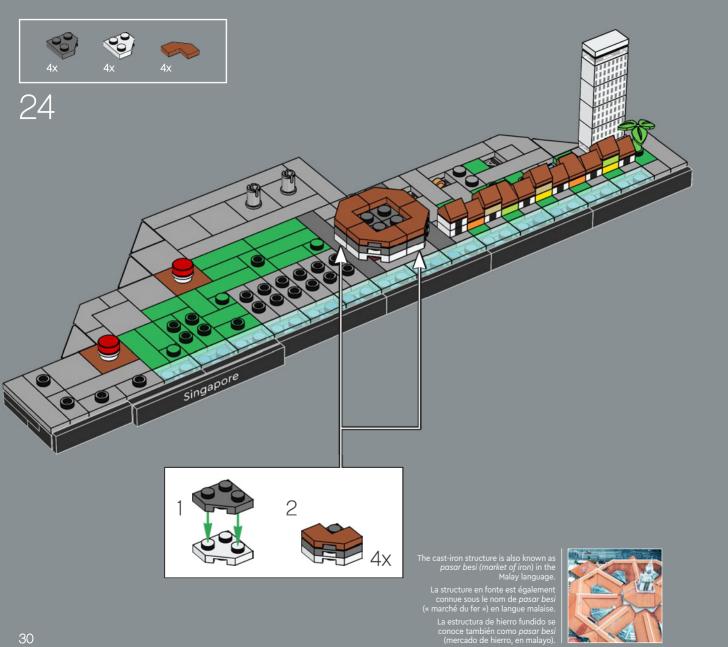
Les différentes nuances de couleur utilisées pour l'eau et le feuillage représentent la nature tropicale de la ville.

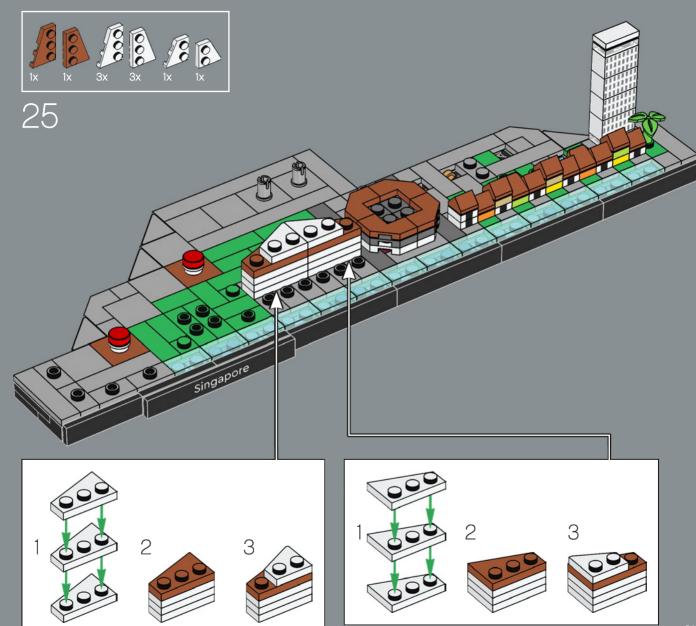
Los diversos tonos de color usados para el agua y la vegetación representan la naturaleza tropical de la ciudad.

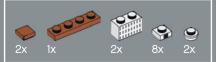


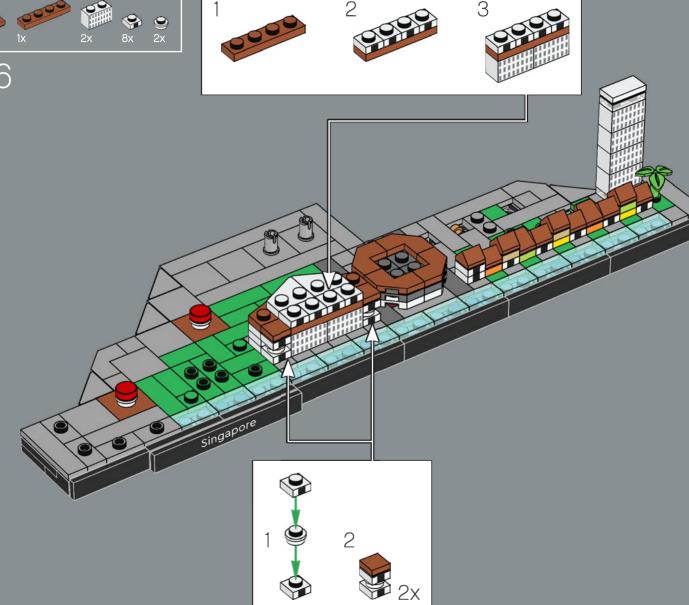


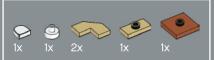








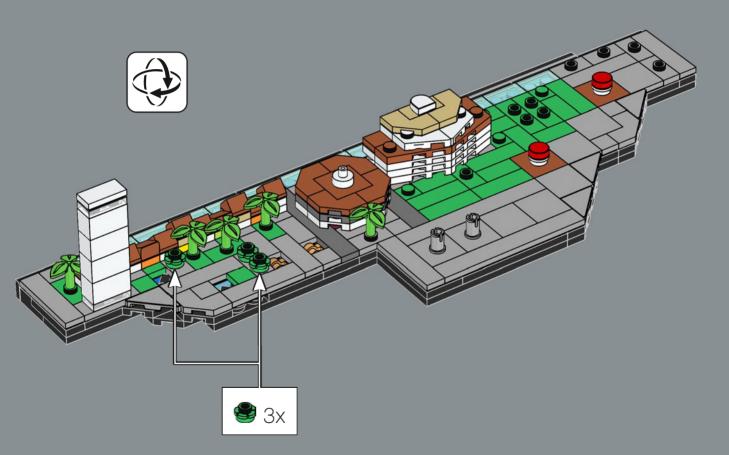






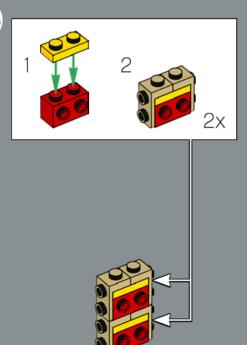
- The historic structure was designated a National Monument of Singapore on February 10<sup>th</sup>, 2003.
- La structure historique a été déclarée monument national de Singapour le 10 février 2003.
- La histórica estructura fue declarada monumento nacional de Singapur el 10 de febrero de 2003.



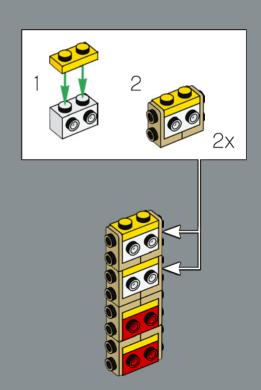




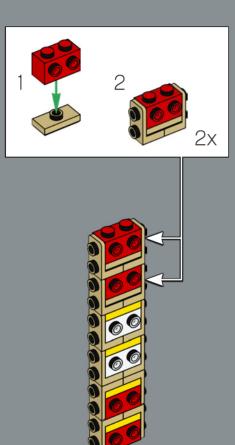










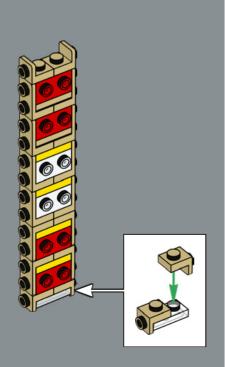


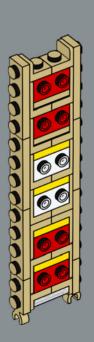




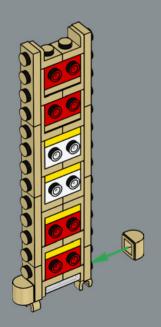


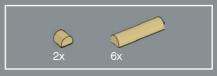


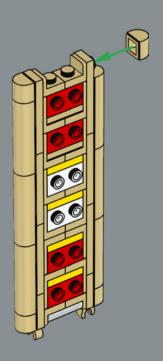


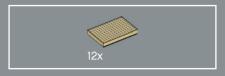












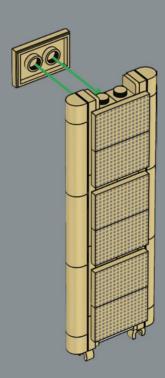


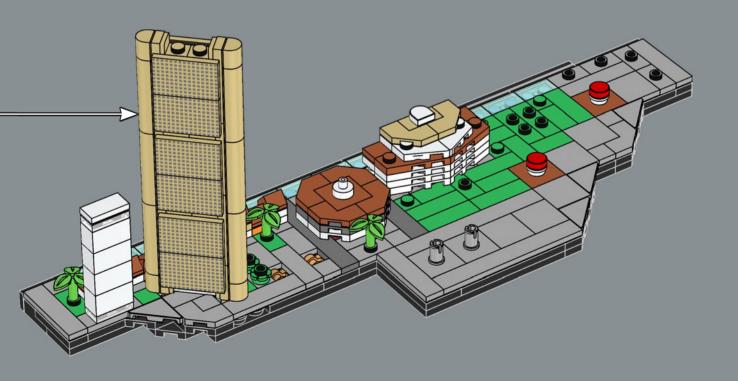


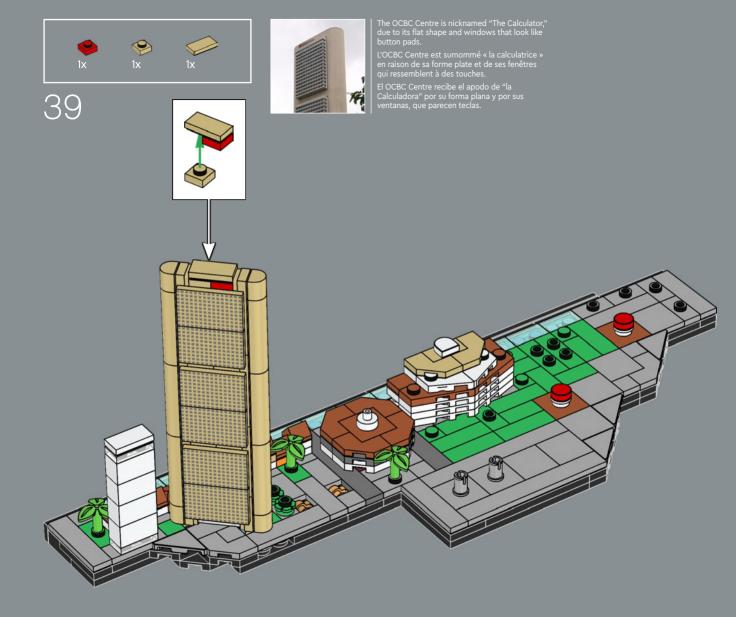
The LEGO® version of the OCBC Centre is a good example of sideways LEGO building.

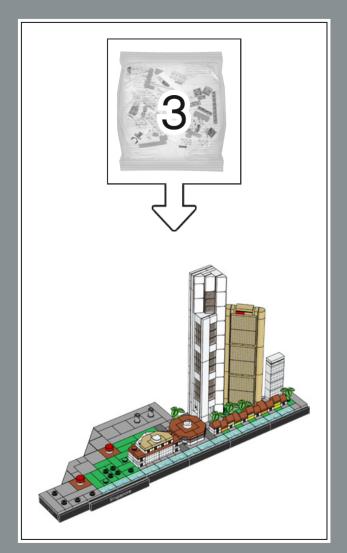
La version LEGO® de l'OCBC Centre est un bon exemple de construction LEGO latérale.

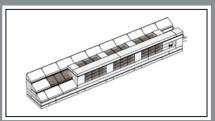
La versión LEGO® del OCBC Centre es un buen ejemplo de la técnica de construcción LEGO lateral.

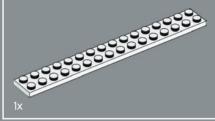


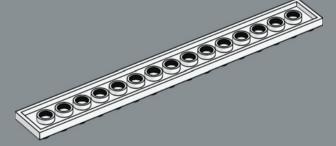


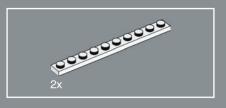


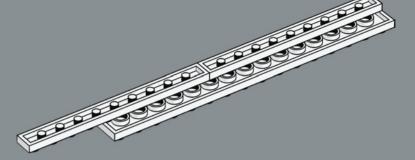


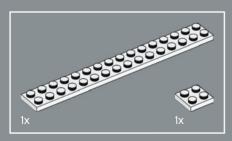


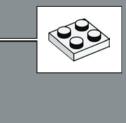


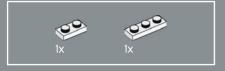




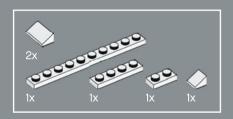


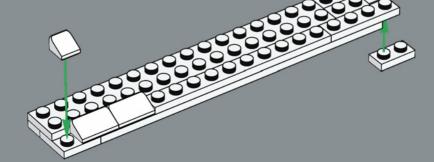




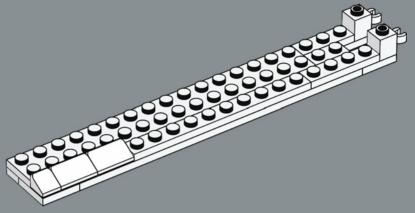


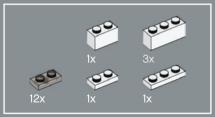


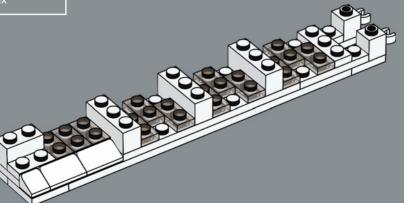


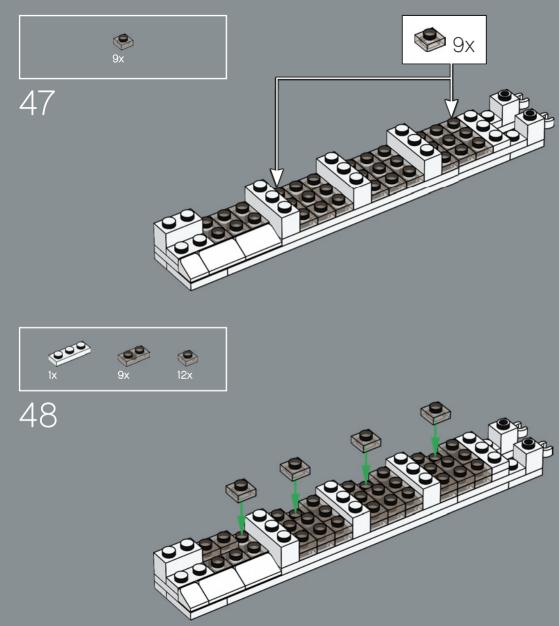


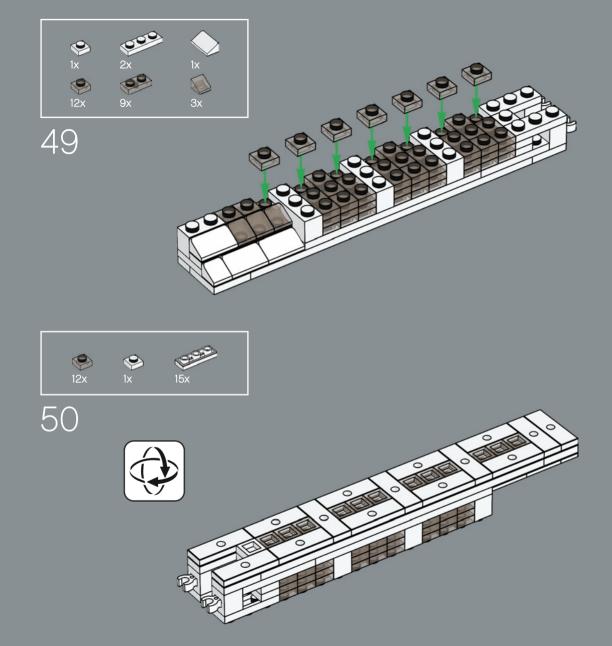


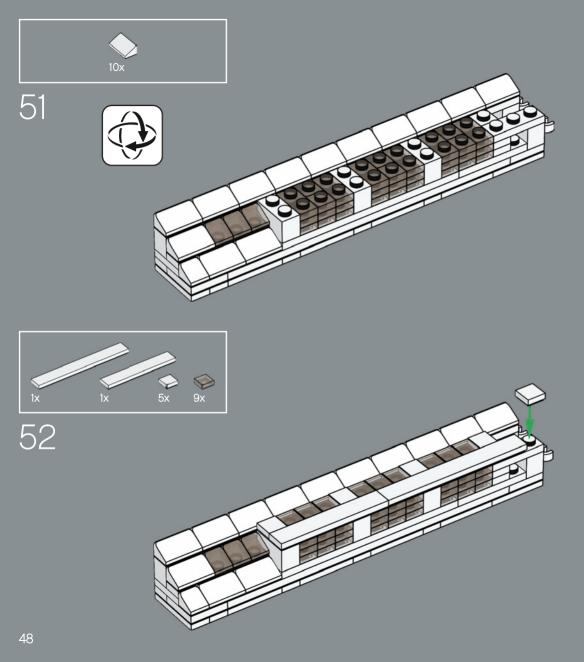












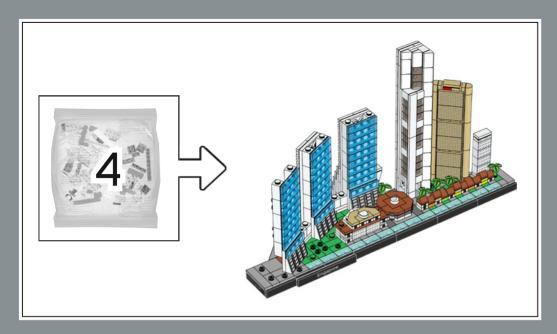


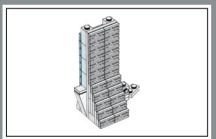
One Raffles Place was the tallest skyscraper in the world outside the US and Canada when completed.

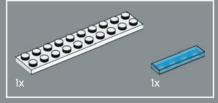
À son achèvement, le One Raffles Place était le plus haut gratte-ciel du monde en dehors des États-Unis et du Canada.

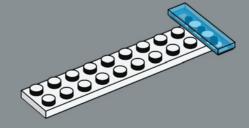
En el momento de su finalización, One Raffles Place era el rascacielos más alto del mundo fuera de los Estados Unidos y Canadá.

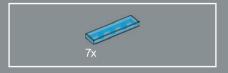


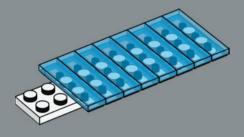




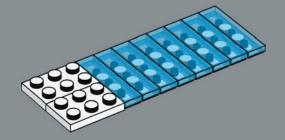


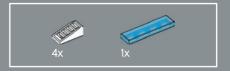


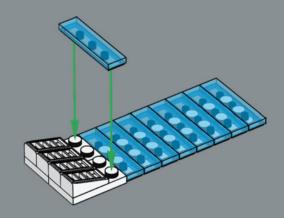


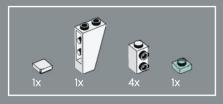


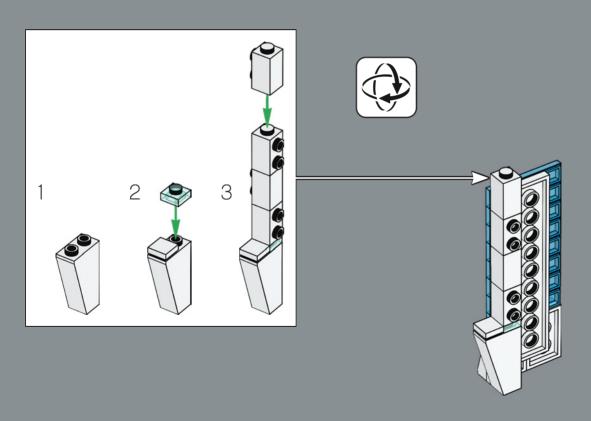


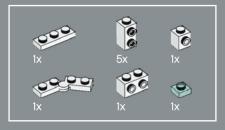


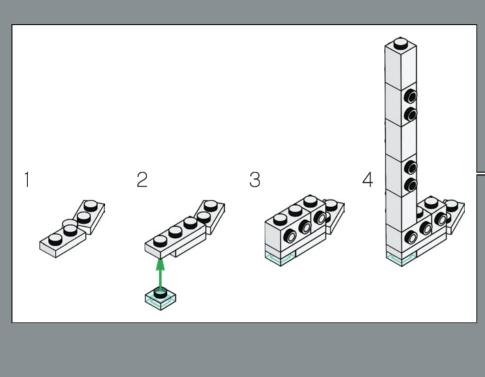


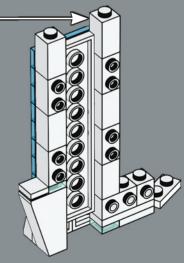




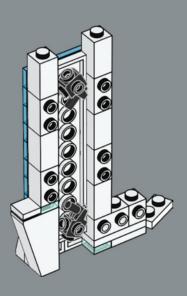




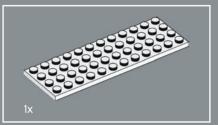






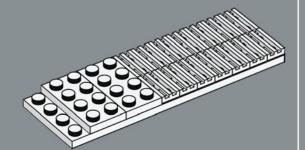




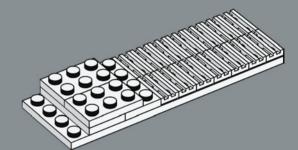


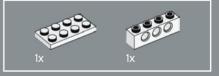


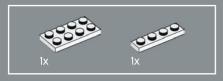


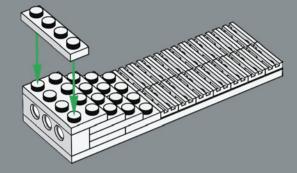




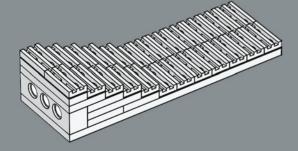


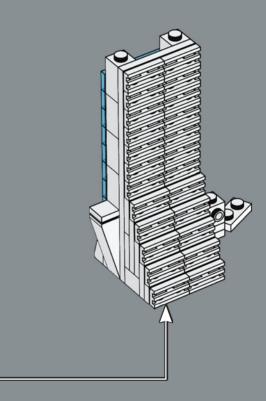


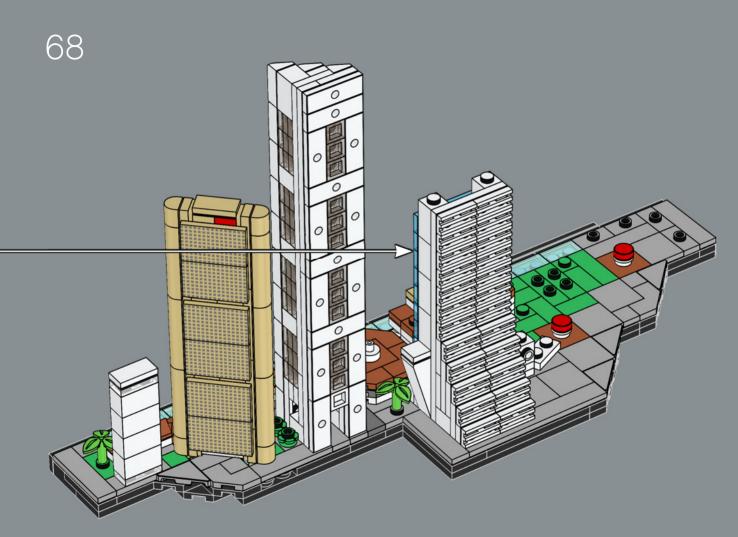


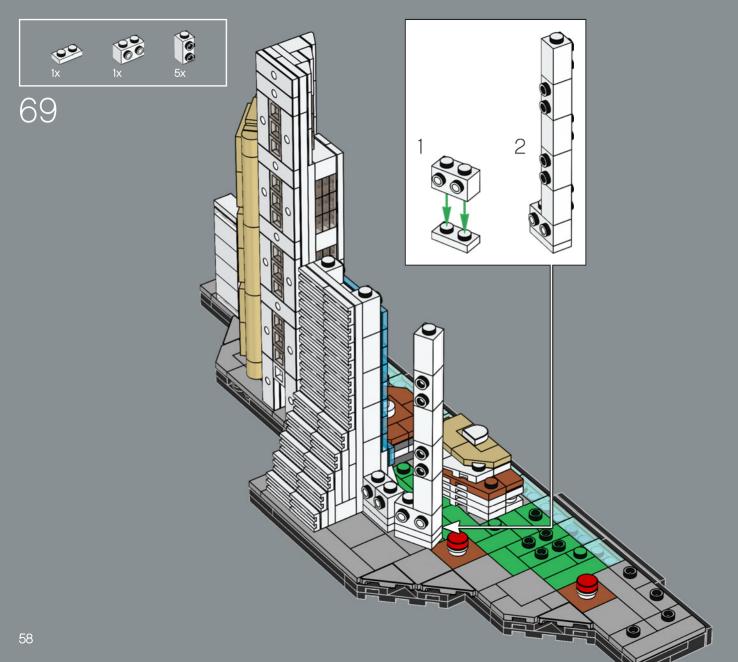




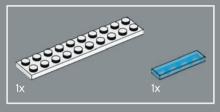


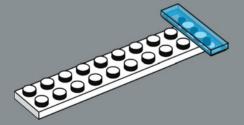




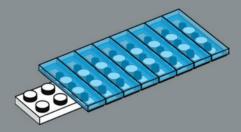




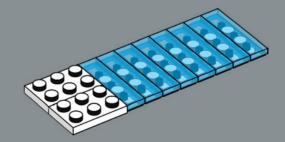


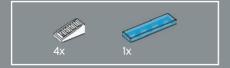


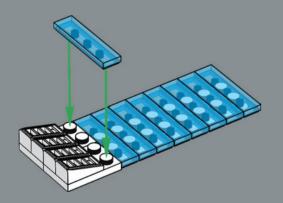






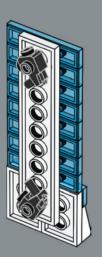




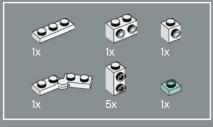


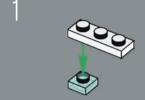




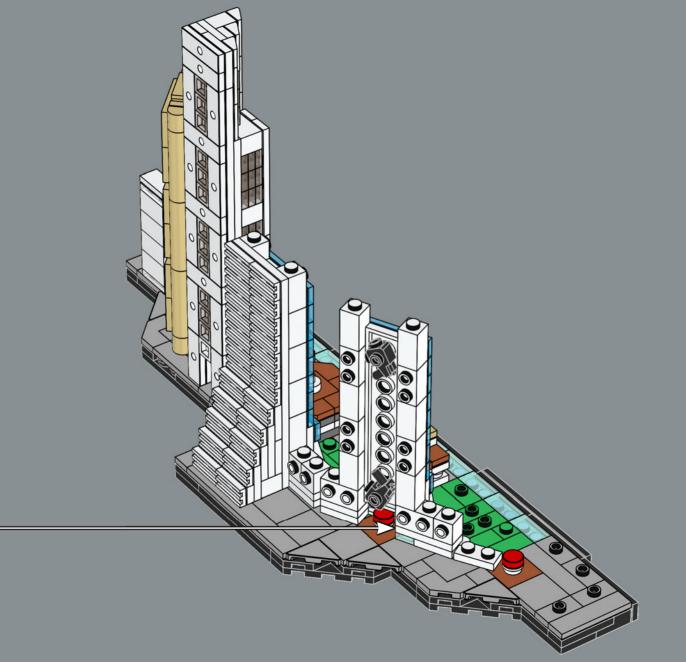


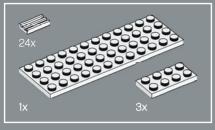


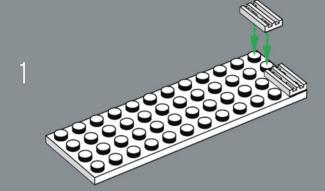


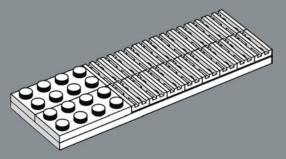


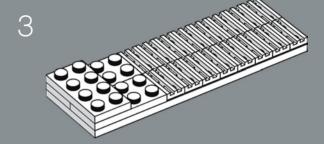


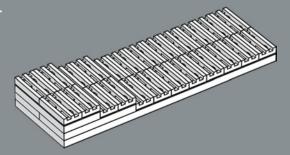


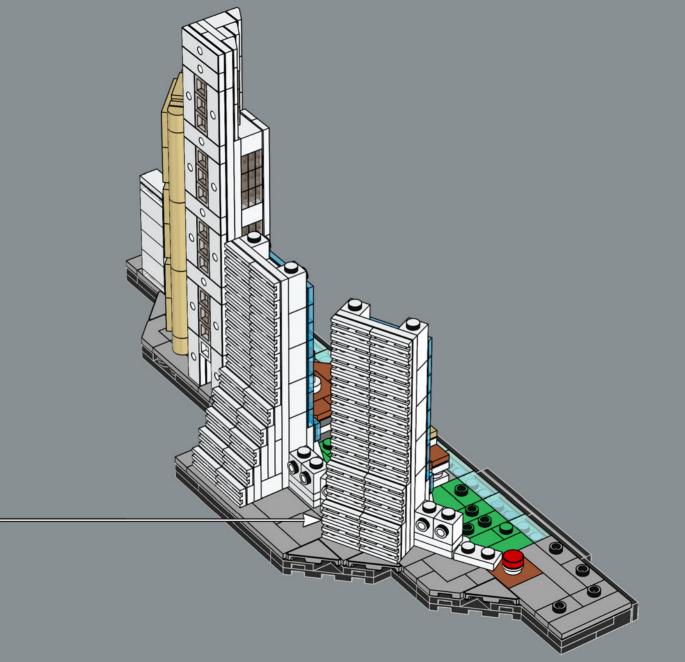


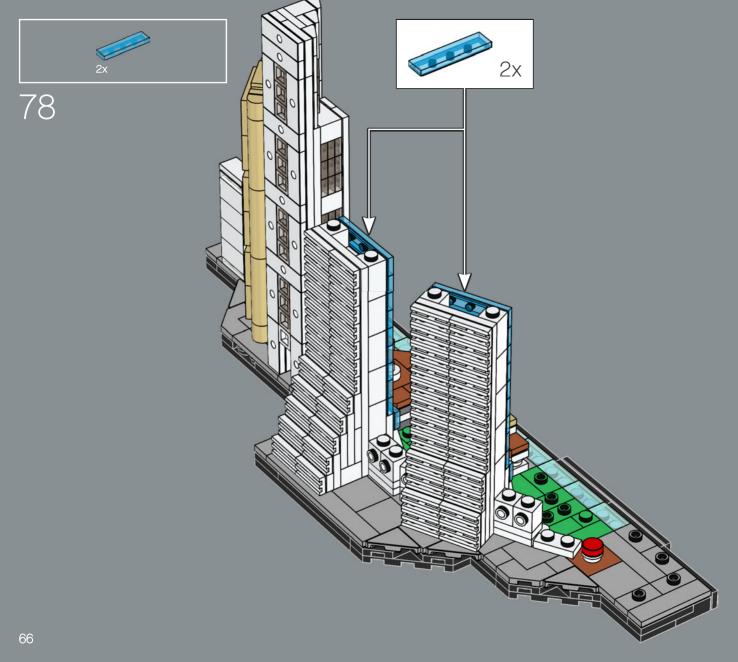


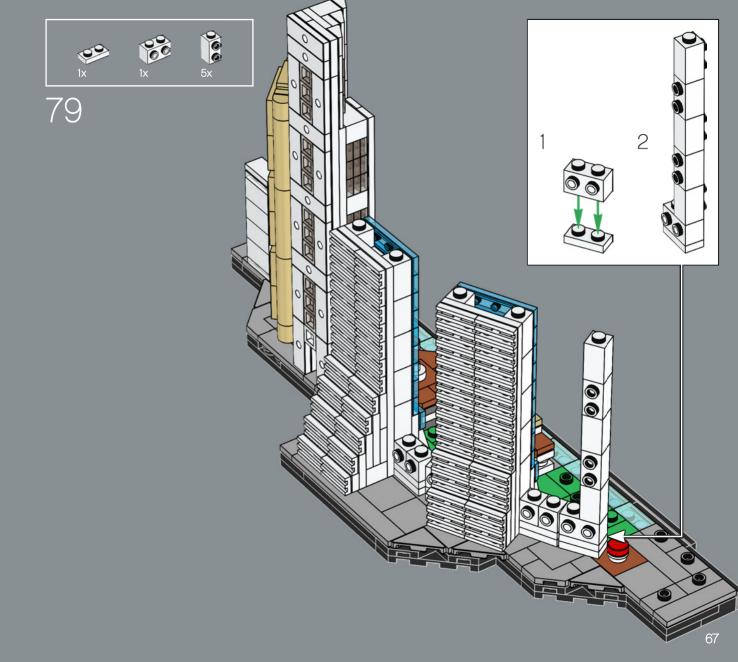


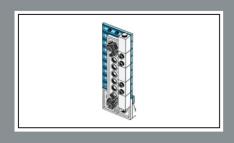


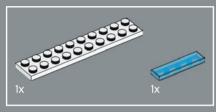


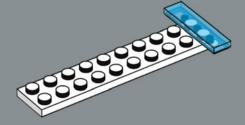


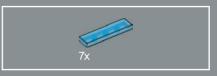


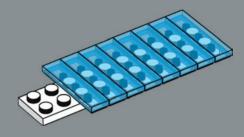




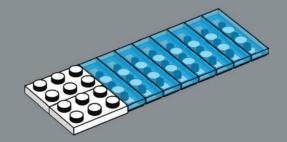




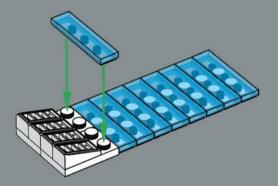






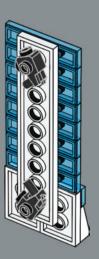


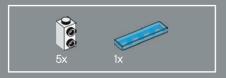


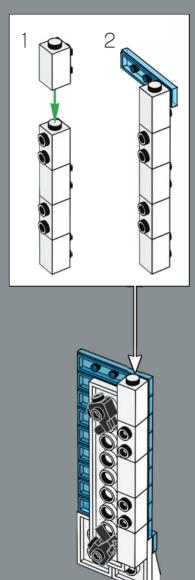


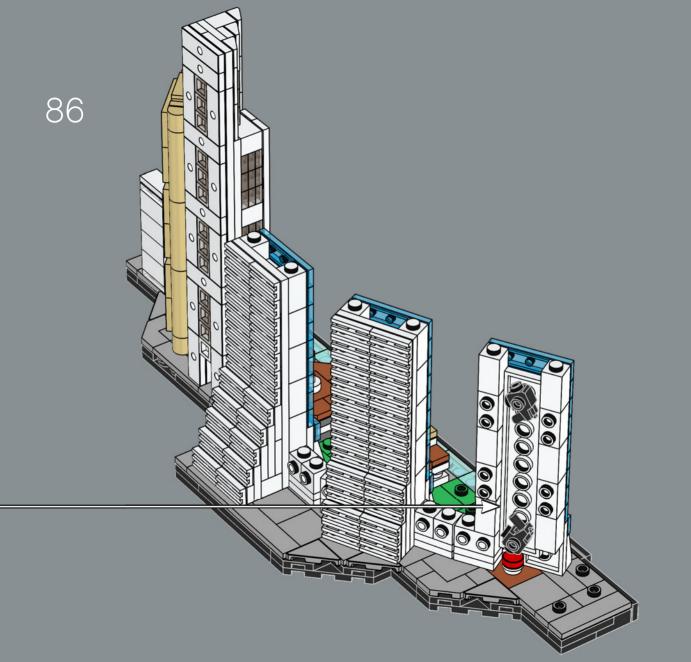


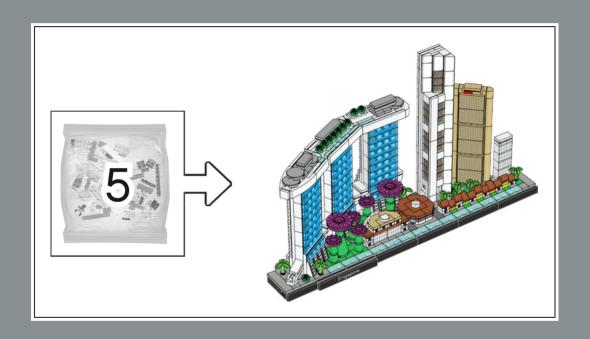


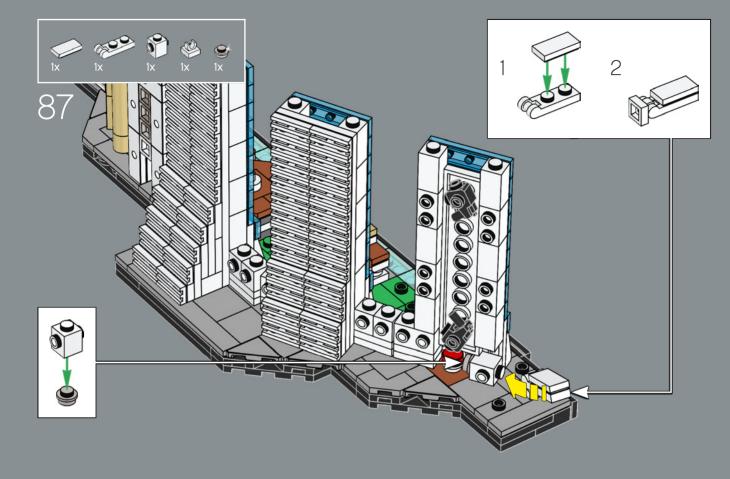


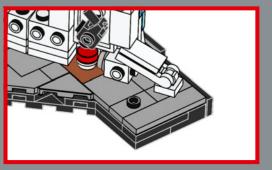


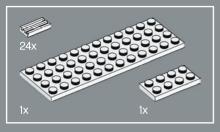


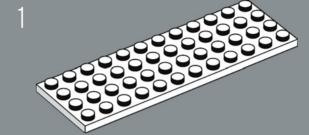


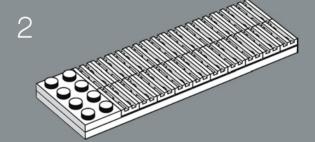


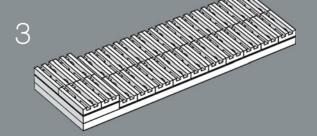


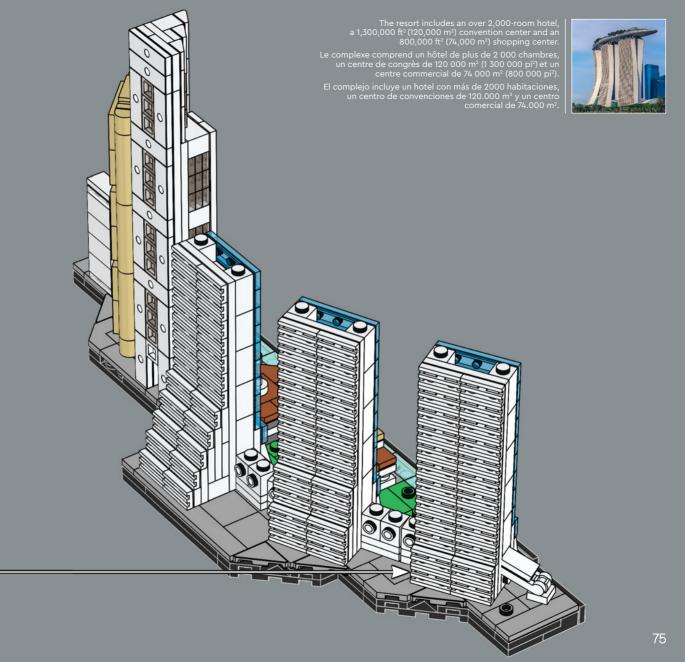


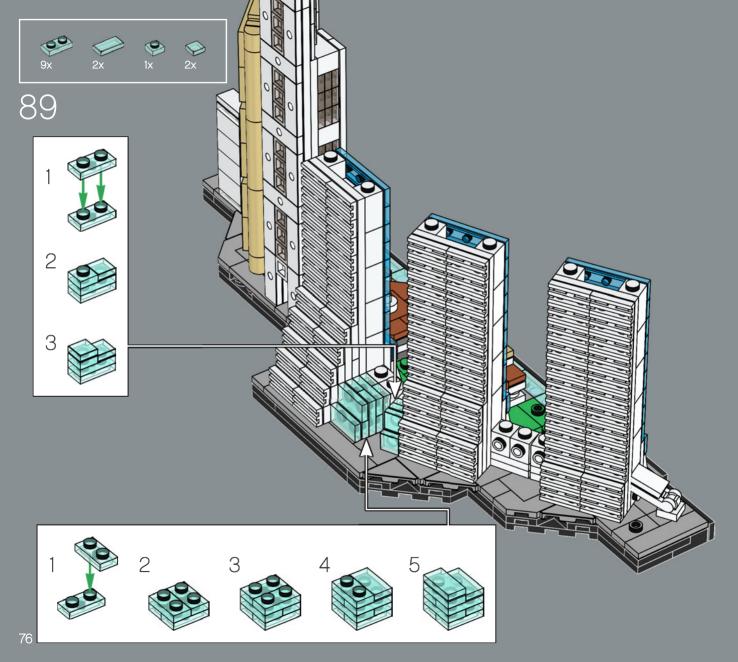


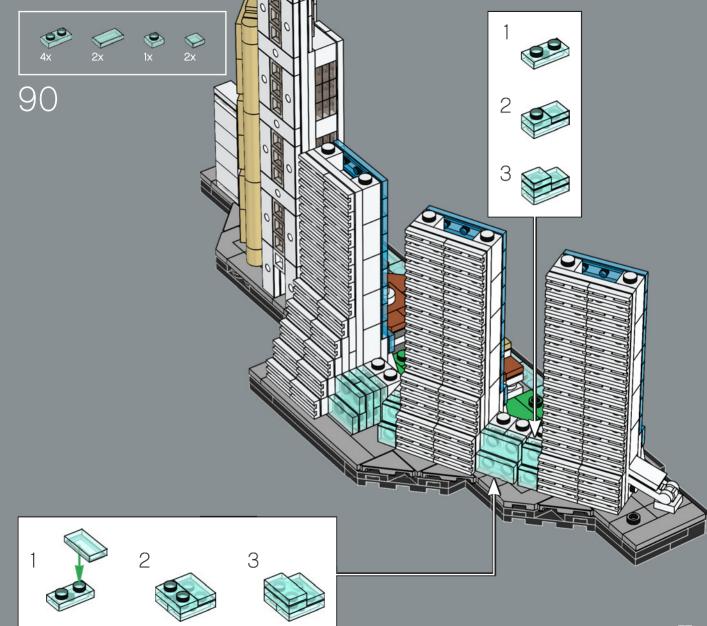




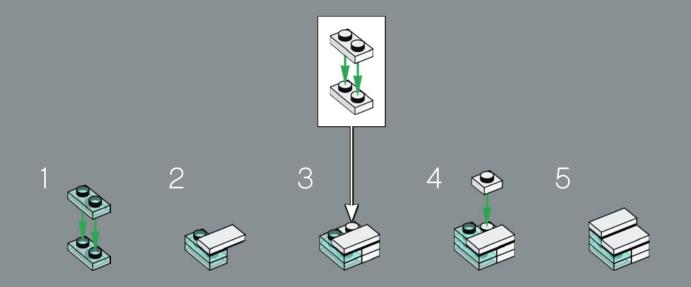


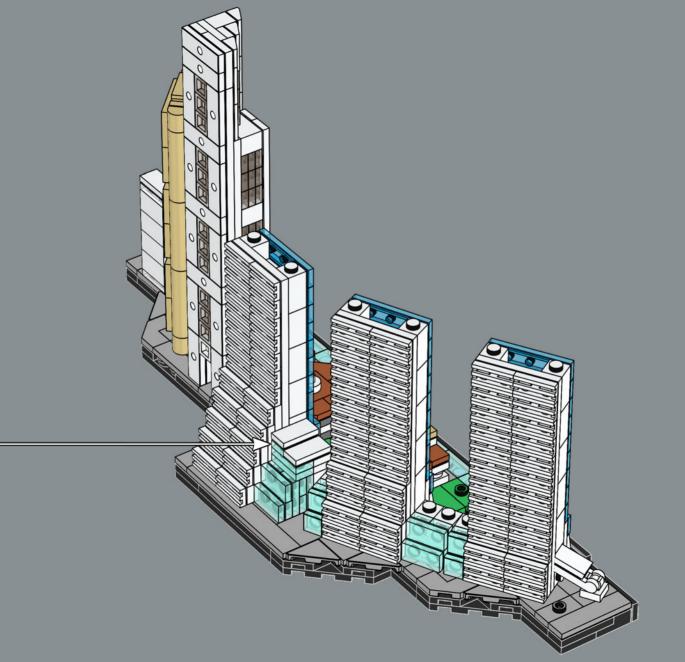






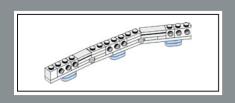




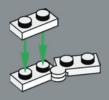


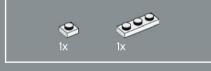


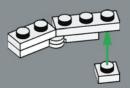


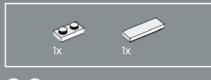


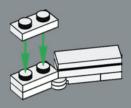




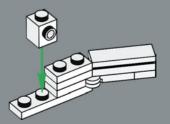




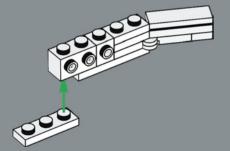




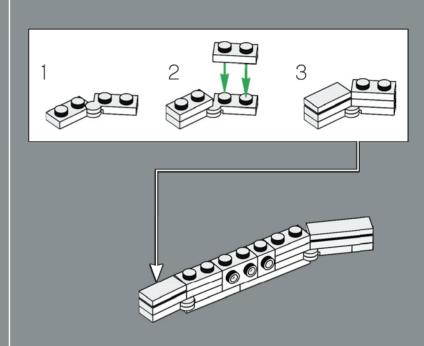


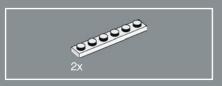


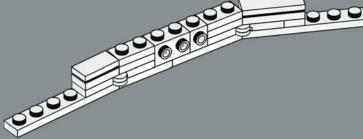




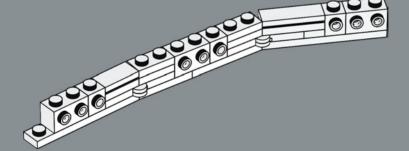


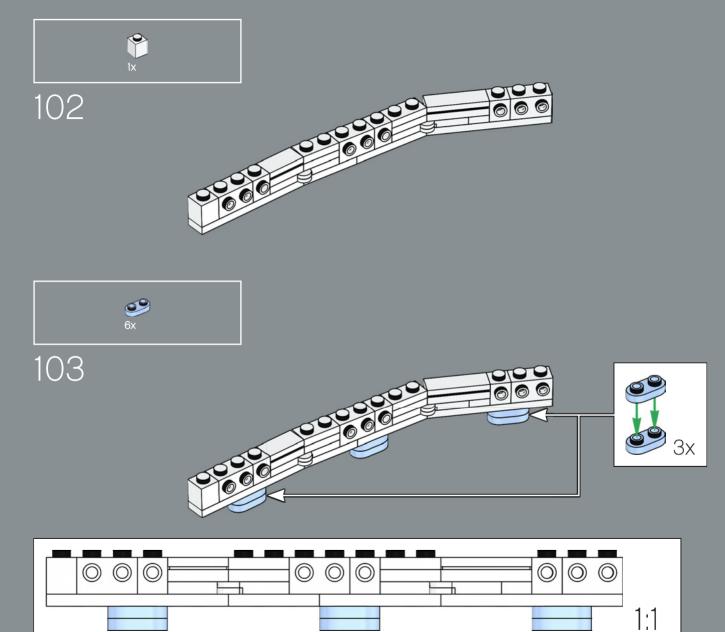




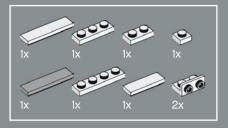


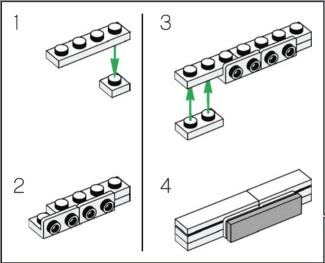




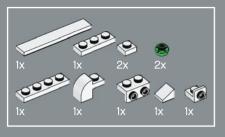


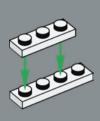


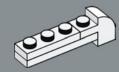


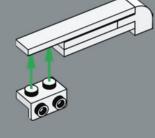




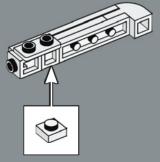


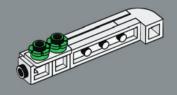


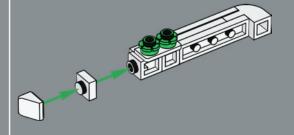




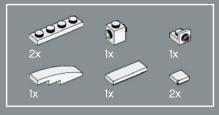




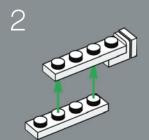


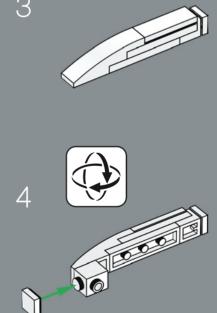




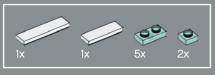






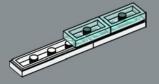


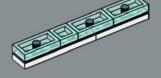


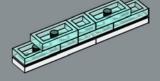






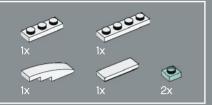


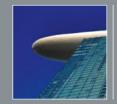








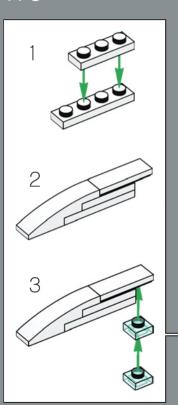




The cantilevered platform overhangs the north tower by 220 ft. (67 m).

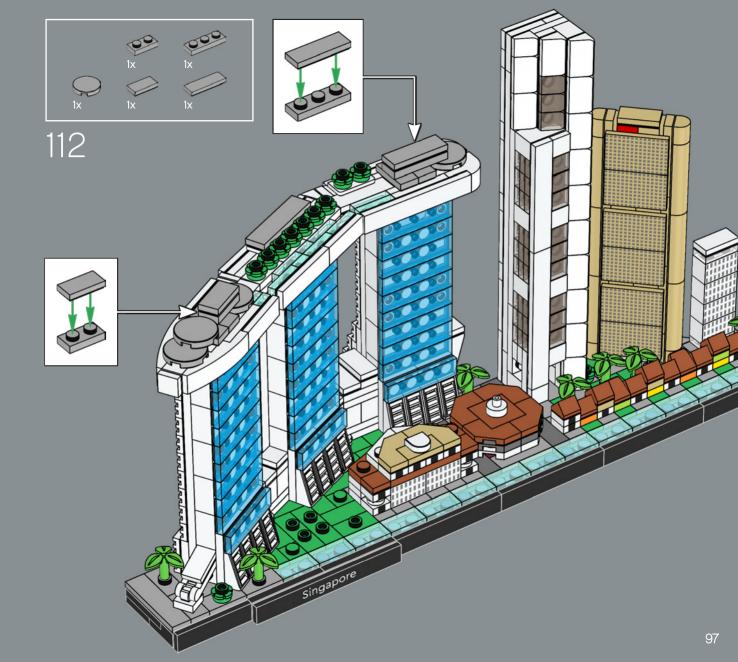
La plate-forme en porte-à-faux surplombe la tour nord de 67 m (220 pi).

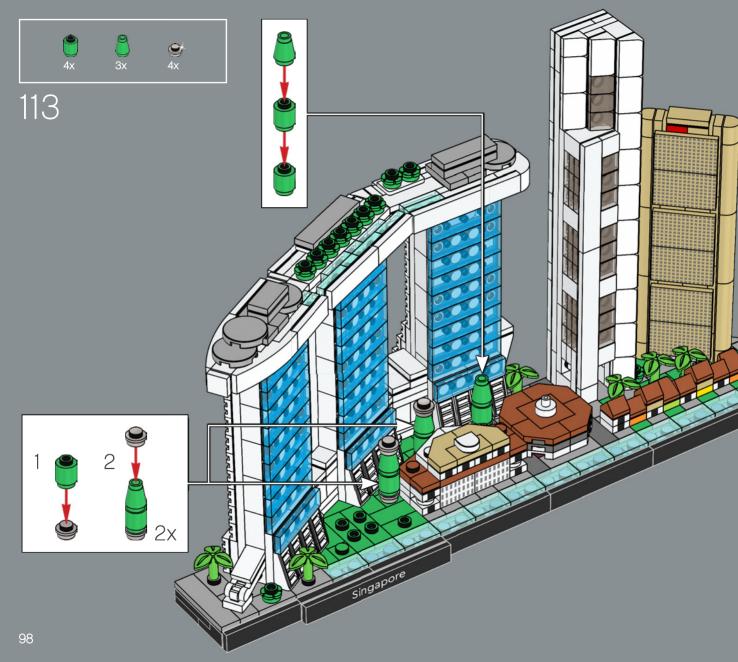
El voladizo que sobresale de la torre norte mide 67 m.

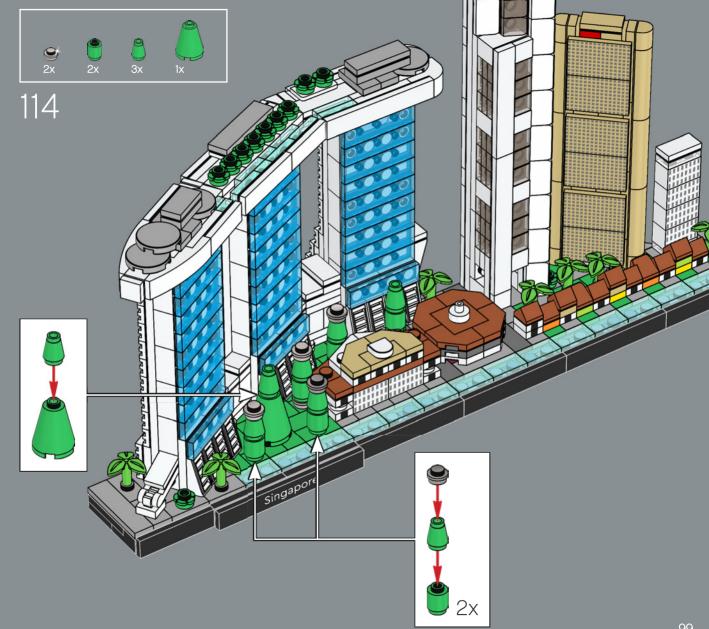
















# FEEDBACK AND WIN



#### FEEDBACK AND WIN

Your feedback will help shape the future development of this product series.

Please visit:

# FEEDBACK

Dein Feedback trägt zur Weiterentwicklung dieser Produktreihe bei.

Geh auf:

#### COMMENTEZ

FT G

Vos commentaires nous aideront à concevoir les futurs produits de cette gamme.

Rendez-vous sur :

### COMENTA

Tu opinión nos ayudará a dar forma al desarrollo de esta serie de productos en el futuro.

Visita:

#### 反馈有奖

您的反馈将有助于我 们在今后改进本系列 产品。

请访问:

## LEGO.com/productfeedback

By completing, you will automatically enter a drawing to win a LEGO\* set.

Terms & Conditions apply.

Durch Ausfüllen nimmst du automatisch an der Verlosung eines LEGO\* Preises teil.

Es gelten die Teilnahmebedingungen. En envoyant vos commentaires, vous serez automatiquement inscrit(e) à un tirage au sort qui vous permettra de remporter un prix LEGO\*.

Offre soumise à conditions.

Al contestar, participarás automáticamente en el sorteo y podrás ganar un set LEGO\*.

Sujeto a Términos y Condiciones.

完成我们的反馈调查,即可自动进入抽 奖环节,赢取乐高<sup>°</sup> 套装。

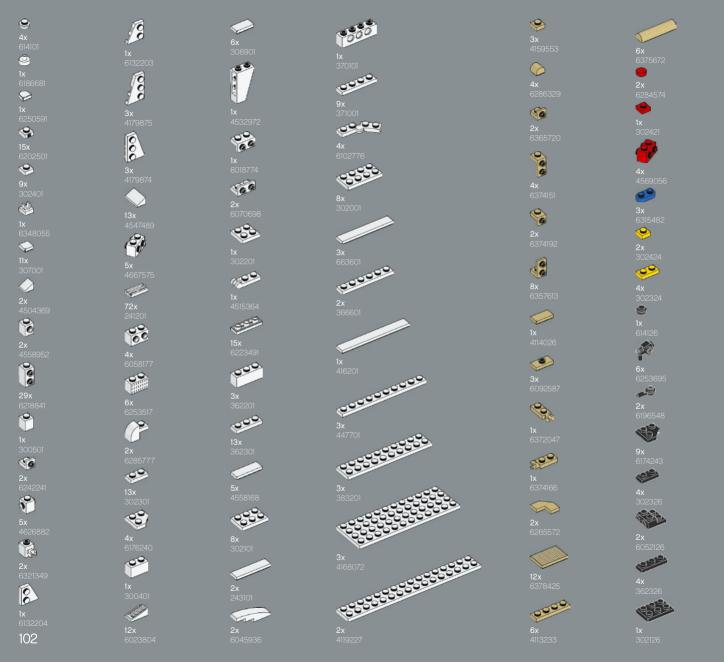
适用《条款和条件》。

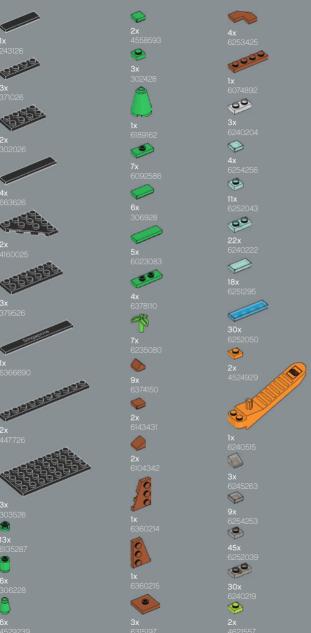
LEGO and the LEGO logo are trademarks of the/sont des marques de commerce du/son marcas registradas de LEGO Group. ©2022 The LEGO Group. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados.

Adam Reed Tucker is the co-developer of the LEGO\* Architecture product line./Adam Reed Tucker est le codéveloppeur de la gamme de produits LEGO\* Architecture./Adam Reed Tucker es el codesarrollador de la línea de productos LEGO\* Architecture.

Made by LEGO System A/S under license from Gardens by the Bay.

MARINA BAY SANDS®

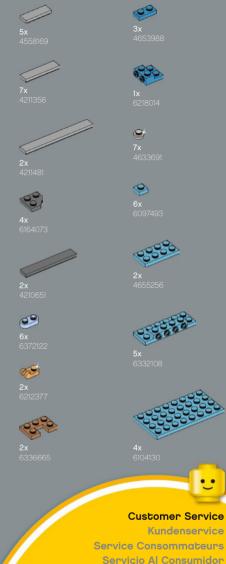












Servicio Al Consumidor

LEGO.com/service or dial



: 00800 5346 5555 : 1-800-422-5346

